



Для немедленной публикации: 06.04.2017 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРОВЕДЕНИИ ДНЕЙ ПАМЯТИ
ПО СЛУЧАЮ СТОЛЕТИЯ ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ (WORLD WAR I) ПО
ВСЕМУ ШТАТУ**

В честь празднования 100-летней годовщины Первой мировой войны (World War I) создан новый веб-сайт и запланированы мероприятия по всему штату

Губернатор объявил 6 апреля 2017 года днем чествования и памяти жертв штата Нью-Йорк и ньюйоркцев в Первой мировой войне (World War I)

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о памяти 100-летней годовщины вступления Соединенных штатов в Первую мировую войну (World War I) запуском нового веб-сайта World War I Centennial. Кроме того, по всему штату, в исторических местах и музеях пройдет ряд мероприятий в честь более 500 000 ньюйоркцев, несших службу во время войны. Памятные мероприятия будут проходить до 11 ноября 2018 года — столетия со дня подписания перемирия, завершившего войну.

«Мы всегда будем помнить о жертве, принесенной Вооруженными силами США (U.S. Armed Forces) и сотнями тысяч ньюйоркцев, рисквавших своими жизнями для сохранения свободы и идеалов, на которых были основаны наш штат и наша страна, в ходе Первой мировой войны (WWI), — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Поскольку в память столетней годовщины Первой мировой войны (WWI) мы запускаем этот новый веб-сайт, я приглашаю всех отдать честь нашим ветеранам и помочь сохранить заветы всех, кто служил».

«Сотая годовщина со дня вступления Соединенных Штатов в Первую мировую войну (World War I) напоминает нам о храбрости и жертве 500 000 ньюйоркцев, которые отважно служили своему штату и стране, а также о 13 956, принесших свою последнюю жертву, — **сказала вице-губернатор Кэти Хоукл (Kathy Hochul)**, присутствовавшая на церемонии памяти. — Сегодня мы признаем уникальный вклад штата Нью-Йорк в Первую мировую войну (Great War) — конфликт, в рамках которого Америка (America) сделала свои первые шаги в качестве лидера на международной арене».

В память о 500 000 участвовавших в войне ньюйоркцах, а также о 13 956 отдавших свои жизни губернатор Куомо (Cuomo) объявил 6 апреля 2017 года днем чествования и памяти жертв штата Нью-Йорк и ньюйоркцев в Первой мировой войне (World War I). Кроме того, в честь ветеранов Первой мировой войны над Капитолием штата Нью-Йорк (New York State Capitol) взвьется 48-

звездный флаг 1917 года. Для просмотра объявления [нажмите здесь](#).

Веб-сайт, посвященный 100-летней годовщине

Запущенный сегодня веб-сайт посвящен столетней годовщине вступления Соединенных Штатов в Первую мировую войну (World War I) и предоставляет информацию о мероприятиях и выставках, связанных с Первой мировой войной (WWI), которые будут проводиться по всему штату. На веб-сайте также представлены ресурсы, позволяющие изучить ту роль, которую штат Нью-Йорк и его жители сыграли в войне, и предлагается виртуальный тур по историческим местам штата, связанным с войной. Посетители смогут выполнить поиск по списку убитых (Roll of Honor), включающий имена более 13 000 ньюйоркцев, погибших в Первой мировой войне (First World War), познакомиться с биографиями 25 ньюйоркцев, награжденных Почетным орденом (Medal of Honor) — высшей военной наградой в стране, а также получить информацию о полках, участвовавших в войне.

Веб-сайт предлагает жителям штата Нью-Йорк поделиться историями и фото своих родственников, участвовавших в войне, или представить мероприятие в честь воевавших. Для получения дополнительной информации посетите страницу www.ny.gov/WWI.

Мероприятия и выставки в память о Первой мировой войне (World War I)

В исторических местах и музеях по всему штату будут проводиться различные выставки и образовательные программы в память о жертвах, принесенных ньюйоркцами во время Первой мировой войны (World War I). Мероприятия будут проходить до 11 ноября 2018 года — столетия со дня подписания перемирия, завершившего войну.

Двадцать три библиотеки штата Нью-Йорк, что больше чем в любом другом штате, выиграли гранты некоммерческой организации Library of America «Первая мировая война и Америка» (World War I and America) на организацию публичных программ, направленных на представление ветеранов и их семей широкой общественности с целью изучения значимости войны для современности. Библиотеки штата Нью-Йорк, получившие гранты, включают музей Slate Valley Museum в Гранвилле (Granville), историческое общество Greater Astoria Historical Society в Квинсе (Queens), институт Franklin & Eleanor Roosevelt Institute в партнерстве с библиотекой FDR Presidential Library в Нью-Йорке (New York), колледж St. Joseph's College в Нью-Йорке (New York), библиотеку Callahan Library в Патчоге (Patchogue), колледж St. Thomas Aquinas College в Спаркилле (Sparkill) и библиотеку Warner Library в Тарритауне (Tarrytown).

Кроме того, каждые два месяца на выставке в конференц-зале War Room Капитолия штата Нью-Йорк (New York State Capitol) будут представлены письма времен Первой мировой войны (WWI) и различные факты о тех временах, включая порядок подготовки в лагерях штата, важную роль, которую штат Нью-Йорк сыграл в подготовке боевой авиации, сестер милосердия, водителей добровольцев экипажей скорой помощи американской оперативной службы (American Field Service), а также о базовом госпитале в Форте Онтарио (Fort Ontario). Перечень мероприятий можно найти на новом веб-сайте: www.ny.gov/WWI.

Глава Управления Роуз Харви (Rose Harvey): «Штат Нью-Йорк и ньюйоркцы играли критически важную роль в борьбе, которую каждый считал “войной за то, чтобы положить конец всем войнам”, — от поставок солдат и ресурсов до строительства самолетов, подготовки летчиков и ухода за ранеными. Еще до вступления Америки в войну 6 апреля 1917 года ньюйоркцы в качестве добровольцев водили машины скорой помощи, помогая союзникам. Во время и после окончания войны ньюйоркцы сыграли важную роль в создании Американского легиона (American Legion) и управления по делам ветеранов. У нас не осталось в живых никого из ветеранов Первой мировой войны (WWI), но мы можем отдать дань их заслугам во время празднования столетней годовщины и отметить традицию ставить служение отечеству выше собственной жизни, которая передавалась через многие поколения ньюйоркцев до сегодняшнего дня».

Генерал-лейтенант Энтони Герман (Anthony German), генерал-адъютант штата Нью-Йорк: «Первая мировая война (WWI) сделала Национальную гвардию (National Guard) неотъемлемым элементом американской армии, которым она является и по сей день. Подразделения Национальной гвардии (National Guard), включая 27-ю дивизию и 42-ю дивизию штата Нью-Йорк, которые были созданы в нашем штате, прекрасно проявили себя. Такие военнослужащие штата Нью-Йорк, как сержант Генри Джонсон (Sgt. Henry Johnson) и подполковник Уильям “Дикий Билл” Донован (Lt. Col. William “Wild Bill” Donovan), получившие ордена за проявленный героизм, служат примером отваги и самопожертвования во время войны, вдохновляя современных американских солдат. Наследие Первой мировой войны (World War 1) остается с нами и по сей день, и неудивительно, что мы отмечаем столетнюю годовщину в честь наших солдат, авиации, нашей страны и нашего штата».

Директор Управления по делам ветеранов (Division of Veterans' Affairs) Эрик Дж. Гессе (Eric J. Hesse): «Штат Нью-Йорк сыграл важную роль в защите Америкой (America) идеалов свободы и демократии. Ньюйоркцы, служившие в армии во время Первой мировой войны (World War I), столкнулись с конфликтом, которого мир еще никогда не видел. Они встретили этот вызов мужественно и благородно, и мы будем им вечно благодарны за их служение и деятельность. В дни памяти по случаю 100-летней годовщины вступления Соединенных Штатов в Первую мировую войну (World War I) важно вспомнить таких ветеранов-героев, как отец Даффи (Father Duffy) и Генри Джонсон (Henry Johnson), которые после доблестной службы своей стране вернулись в штат Нью-Йорк, чтобы продолжить свою работу на государственной службе в штате. У ветеранов, как в прошлом, так и в настоящем, есть хорошая традиция распространять этот дух служения за пределы военной службы, и сегодня мы чтим и этот факт».

Руководитель Департамента образования штата (State Education) Мэри-Эллин Элия (MaryEllen Elia): «Мы гордимся возможностью представить выставку о роли штата Нью-Йорк в Первой мировой войне (World War I) в Музее штата Нью-Йорк (State Museum). На выставке представлены плакаты, артефакты и документы из Музея, библиотеки и архивов штата (State Museum, Library, and Archives), а также из различных учреждений по всему штату, в которых рассказывается о той важной роли, которую сыграл штат Нью-Йорк в войне, и о длительных последствиях, которые война имела как в нашей стране, так и во всем мире. Я приглашаю преподавателей использовать эту выставку, чтобы познакомить учащихся с этим важным событием в истории штата Нью-Йорк и

Америки».

Заместитель руководителя Управления культурного образования и директор Музея штата (State Museum) Марк Шейминг (Mark Schaming): «Мы рады открыть выставку *“Дух жертвенности: штат Нью-Йорк в Первой мировой войне” (A Spirit of Sacrifice: New York State in the First World War)* в Музее штата (State Museum) 15 апреля. Никакой другой штат не внес свой вклад в Первую мировую войну (World War I) таким большим количеством солдат, ресурсов и средств, как штат Нью-Йорк. Эта выставка дает возможность всем ньюйоркцам и американцам познакомиться с событиями Первой мировой войны (World War I), осмыслить их и понять, какое влияние эта война оказала на штат Нью-Йорк, нашу страну и весь мир».

Генерал-лейтенант Национальной гвардии армии штата Нью-Йорк (New York Army National Guard) в отставке и президент исторического общества Harlem Hellfighters Historical Society Натаниэл Джеймс (Nathaniel James): «369-я дивизия снискала славу во время сражения вместе с французской 4-й армией. Французская армия состояла из марокканских солдат, и в ней не было проблем с цветом кожи, наблюдавшимися в американских войсках того времени. 369-я дивизия стала подразделением, получившим самое большое количество наград в Первой мировой войне (World War One), а также заслужило честь стать первой дивизией, пересекшей океан и занявшей один из городов в Германии (Germany) после окончания сражений. Они вернулись с большими почестями и провели парад на Пятой авеню (5th Avenue) в г. Нью-Йорк (New York City)».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418